

Обратим внимание на то, что в текстах фантастов совсем не встречается стереотипа о всемогущем КГБ или о противостоянии России и Запада.

Англоязычная фантастика позволяет увидеть интерес к России, ее истории и культуре. Особенно, если учесть, что романы на Западе пользуются спросом. В определенной мере эти произведения популяризируют Россию среди англоязычных читателей. Зарубежные авторы встраивают русскую культуру в европейский контекст и обращаются с ней достаточно бережно. При этом, описывая Россию, авторы как будто создают иной, магический мир. Можно говорить о том, что Россия в современной англоязычной фантастике превращается в некоторую волшебную страну, подобную Средиземью Дж. Р. Р. Толкина или Вестероссу Дж. Мартина.

ЛИТЕРАТУРА

1. Белова О. В. Этнокультурные стереотипы в славянской народной традиции. М.: Издательство «Индрик», 2005.
2. Brown N. A, Solovieva R. V, Eggett, D. L. Redefining Cultural Identities: An Examination of Cross-Cultural Perspectives from Russian and American University-Age Students // Slavic and East European Journal. 2007. № 51(3). P. 583-607.
3. Goering E.M. (Re)representing Russia: A content analysis of images of Russians in popular American films. [электронный ресурс] Indianapolis 2004 – Режим доступа: http://www.russcomm.ru/eng/rca_biblio/g/goering_eng.shtml
4. Gorer G. Rickman J. The People of Great Russia: A psychological study. London: The Cresset Press, 1949.
5. Manaev G. 28 stereotypes about Russia: Which ring true and which are complete rubbish? [электронный ресурс]. 02.01. 2018 – Режим доступа <https://www.rbth.com/lifestyle/327200-stereotypes-definitive-guide-to/amp#>
6. Smith S. F. Examining Cultural Stereotypes through Russian and American Voices // Trace: Tennessee Research and Creative Exchange. 2011. P.1–33
7. Tomi L. M. Critical analysis of American representations of Russians // Pragmatics. 2001. №11:3, P. 263 – 283.

Цзя Пэнлин

заведующая кафедрой русского языка

Китай

АЛКОГОЛИЗМ КАК АНТИЦЕННОСТЬ

Проблема неумеренного употребления алкоголя актуальна и для России, и для Китая. Алкоголь разрушает семьи, деформирует психику человека. Отношение к алкоголизму отражается в языковой картине мира. Обращение к

толковым словарям русского языка («алкоголизм – то же, что пьянство: постоянное и неумеренное употребление спиртных напитков» [ТСРЯ 2008: 10]) позволяет установить связь между менталитетом и алкоголизмом. Исследователи обращаются к общенародной трактовке отмеченной проблемы и ее интерпретации в текстах художественной литературы. Типичны китайские пословицы, оформленные как аксиологические суждения: 无酒不成席 – нет банкетов без алкоголя; 镜中能看自己, 酒中能见人心 – через зеркало проверяют себя, через алкоголь проверяют чужих; 酒后无德 – пьяный теряет добродетель.

В докладе анализируются тексты молодых драматургов Урала. Обращает на себя внимание высокая частотность сниженных слов и выражений, связанных с номинациями алкоголя и его употреблением. Например:

ОЛЯ. *А зачем ушла?*

ТАНЯ. *Утром пришел Леха. Бухой.* (Бродовикова 2018. 33 трамвай: 23).

Бухой – «Жарг. Совершенно нетрезвый, пьяный» [Химик 2004: 64]. Жаргонизм, к которому присоединяется слово со значением меры и степени, способствует направленному пониманию читателя / зрителя и осуждению пьянства, которое лишает мужчину человеческого облика. Драматурги активно используют приставочные отглагольные образования с семой чрезмерности:

КИРИЛЛ. *Ты че **набухалась-то** опять?*

АЛЛА. *Сам ты **набухался!*** (Бронникова 2018. Над облаками светит солнце: 55).

Набухаться – «Груб. насмешл. жарг. Напиться спиртного, сильно опьянеть» [Химик 2004: 342]. Зеркальный повтор экспрессива-интенсива позволяет заключить, что супруги злоупотребляют спиртными напитками. Пристрастие к спиртному приобретает хронический характер, а сниженная лексика диагностирует «русскую болезнь», не знающую гендерного разграничения.

Художественные средства «диагностики кризиса идентичности» [Купина 2016: 560] и кризиса кооперативной коммуникации проявляются через стилистически и аксиологически маркированные сниженные языковые единицы, обозначающие неумеренное употребление спиртного, высокую степень алкогольного опьянения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Купина, Н. А. Уральская школа современной драматургии: основы эстетической конвенции // *Slavia Orientalis*. LXV. 2016. № 3. С. 557–571.
2. *ТСРЯ* – Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / отв. ред. Н. Ю. Шведова. М.: Азбуковник, 2008.
3. *Химик В. В.* Большой словарь русской разговорной речи. СПб.: Норинт, 2004.